14 September 1999

Arabic

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والخمسون

الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة ٦١

المعقدة في المقر، نيويورك،

٢٥ أيار / مايو ١٩٩٩، الساعة ١٠٠٠

(جزر البهاما)

السيدة بريتن - هيلوك (نائبة الرئيس)

الرئيسة:

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية: السيد مسيلي

المحتويات

البند ١٢٣ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا وبعثة مراقبى الأمم المتحدة
في أنغولا (تابع)

البند ١٤٠ من جدول الأعمال: تمويل قوة الأمم المتحدة للالتشار الوقائي (تابع)

البند ١٦١ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى (تابع)

البند ١٤٣ من جدول الأعمال: الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ
السلام (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى
في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations
.Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.

99-80616

* 9880616 *

(أ) تمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (تابع)

في غياب السيد أبيان (أرمينيا)، عقدت الجلسة برئاسة السيدة بريتن - هيلوك (جزر البهاما)، نائبة الرئيس

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٥

البند ١٢٣ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا وبعثة مراقبى الأمم المتحدة في أنغولا
(تابع) (A/53/957، A/53/937، A/53/908)

البند ١٤٠ من جدول الأعمال: تمويل قوة الأمم المتحدة للاحتشار الوقائي (تابع) (A/53/786 و A/53/437/Add.1) و
(A/53/958 و A/53/812/Add.1)

البند ١٦١ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى (تابع) (A/53/791، A/53/939 و
(A/53/971)

١ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): قدم تقارير اللجنة الاستشارية بشأن
تمويل بعثة مراقبى الأمم المتحدة في أنغولا (A/53/957)، وتمويل قوة الأمم المتحدة للاحتشار الوقائي (A/53/958)
وتمويل بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى (A/53/971)، واسترعى اهتمام اللجنة الخامسة إليها.

٢ - السيد وارتن (الولايات المتحدة الأمريكية): قال إن وفده يؤكد تأييدها كاملاً ملاحظات وتوصيات اللجنة
الاستشارية بشأن تمويل بعثة مراقبى الأمم المتحدة في أنغولا (A/53/957). إلا أنه أبدى قلقه بشأن ملاحظة اللجنة
أن الرصد العام للإنفاق في هذه البعثة كان ضعيفاً. وفضلاً عن ذلك، بسبب تقريرين سلبيين مقدمين من مجلس
مراجعي الحسابات (A/53/5 (Vol.II)) ومكتب خدمات الرقابة الداخلية (A/52/881)، فإن الجمعية العامة، في قرارها
٨/٥٢ جيم، قد طلبت إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية قبل الجزء الثاني من دورتها الثالثة والخمسين
المستأنفة تقريراً عن وضع الإجراءات المتخذة لتصحيح أوجه الخلل في إجراءات الشراء في بعثة الأمم المتحدة
للتحقق في أنغولا والذي حدد تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية الصادر في نيسان/أبريل ١٩٩٨، وقد تكرر
هذا الطلب في قرار الجمعية العامة ٢١١/٥٣. وبالتالي فإن وفده يعبر عن خيبة أمله الشديدة لما أدى به المراقب
المالي من أن التقرير الذي طلبه الجمعية لن يكون جاهزاً قبل الدورة الرابعة والخمسين.

٣ - وأضاف أن هذا الأمر يثبت العزيمة لأن نائبة الأمين العام، في ردتها على خطاب أرسلته بعثة الولايات
المتحدة قبل خمسة أشهر، قد ذكرت أن تقريراً عن التقدم المحرز في التحقيق الخاص ببعثة الأمم المتحدة
للتحقق في أنغولا سيقدم إلى الجمعية العامة "قريباً". وتساءل عما ينبغي أن يفهم من كلمة "قريباً"، إذ أن التقرير
لم يكمل بعد. كما تسأله أين البرهان على أن الأمانة العامة قد اتخذت التدابير اللازمة ضد سوء استعمال
إجراءات الشراء، إذ أنها لم تستطع إعداد التقرير بعد مرور زهاء سنة على طلبه رسمياً من قبل الجمعية العامة،

وبعد مرور أكثر من سنتين على التقرير الرسمي الذي قدمه مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن مشاكل الشراء في أنغولا.

٤ - وتابع قائلا إنه يصعب على وفده ألا يستنتج من ذلك أن الثقافة المؤسسية لإدارة عمليات حفظ السلام لم تمنح بعد أولوية كافية لمكافحة هذه التجاوزات. وأضاف أن حكومته قلقة جديا بشأن سوء إدارة المشتريات والفساد المحتمل في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام. وهي ترحب بشكل خاص في في التأكيد من أن الإجراءات اللازمة قد اتخذت لتصحيح الوضع وأن المسؤولين عما حدث قد تمت مساءلتهم بشأن أفعالهم. كما يود وفده أن توضح الأمانة العامة أسباب التأخير في تقديم التقرير والتاريخ الذي سيقدم فيه. ولاحظ أيضا ما عبرت عنه اللجنة الاستشارية من أمل في أن الدروس المستفادة من مشاكل الشراء في أنغولا ستؤدي إلى إدخال تحسينات على تدابير الشراء فيبعثات الأخرى. وطلب من الأمانة العامة أن تكفل بذلك كل جهد ممكن في تحطيط وإدارةبعثة في تيمور الشرقية لتفادي الخلل في تدابير الشراء الذي حصل فيبعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا وفيبعثة مراقبى الأمم المتحدة في أنغولا.

٥ - السيدة إمرسون (البرتغال): أيدت ما أدى به وفد الولايات المتحدة. وأضافت أن وفدها أيضا قلق للغاية بشأن أوجه الخلل في تدابير الشراء فيبعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا وفيبعثة مراقبى الأمم المتحدة في أنغولا، وأبدت رغبتها في معرفة سبب عدم تقديم التقرير المطلوب في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٨٥٢ جيم.

٦ - السيد بيرسود (شعبة الإدارة الميدانية والسوقيات، إدارة عمليات حفظ السلام): قال إنه بالرغم من إصدار معظم التقارير التي طلبتها الجمعية العامة، لم يكن بالمستطاع إنجاز اثنين منها في الوقت المحدد. والعمل جار لإعداد مشروع هذين التقاريرين اللذين تطلا الكثير من الأعمال التحضيرية لكي يعطيها صورة واضحة مما حدث بالفعل في مجال الشراء. وأضاف أنه يتوقع أن يكون التقريران جاهزين قبل بداية الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة.

٧ - وأعلن أنه تم اتخاذ عدة خطوات لتطبيق الدروس المستفادة من عمليات الشراء فيأنغولا علىبعثات أخرى. وقد عقدت عدة دورات تدريبية، بما في ذلك فيأنغولا وبرنديزي، لتحديث المعرفة في مجال ممارسات الشراء.

٨ - وأضاف أنه بالرغم من أن الأمانة العامة لا تستطيع أن تضمن التقييد الصارم بالنظام المالي والقواعد المالية في جميع الإجراءات المتخذة في تحطيط وتنفيذ العملية في تيمور الشرقية، فإن شعبة الإدارة الميدانية والسوقيات عازمة على أن يكون جميع الأشخاص الملحقين بالبعثات القائمة أو المرسلين إلى تيمور الشرقية قد تمت إفادتهم بالمعلومات على النحو المناسب. وقد حسنت الشعبة رصد جميع هذهبعثات لضمان الالتزام بالنظام المالي والقواعد المالية التزاماً. وعبر عن أمله في أن يساعد اعتماد ضوابط أكثر صرامة، بالإضافة إلى التدريب، على تجنب تكرار المصاعب التي حصلت فيأنغولا. وأردف قائلاً إن كل الموظفين الذين لهم علاقة بالمصاعب التي حصلت في مجال الشراء فيأنغولا مستبعدين حالياً من العمل في مجالات الشراء والمالية.

البند ١٤٣ من جدول الأعمال: الجواب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام
(تابع)

(أ) تمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (تابع)

استحقاقات الوفاة والعجز (تابع) (A/C.5/53/58)

٩ - الرئيسة: اقترحت أن تقدم اللجنة الخامسة توصية إلى الجمعية العامة بأن تحيط علما بمذكرة الأمين العام بشأن التقرير الفصلي عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٢١ آذار / مارس ١٩٩٩ حول التقدم المحرز في إكمال العمل غير المنجز في تجهيز المطالبات بشأن الحوادث (A/C.5/53/58).

١٠ - وقد تقرر ذلك.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٢٠